

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

April 1 to June 30, 2008

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} avril au 30 juin 2008

VOLUME 142

TABLE OF CONTENTS

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency	1
Canada Post Corporation.....	1
Canada Revenue Agency.....	1
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board.....	1
Canadian Environmental Assessment Agency	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Competition Tribunal	2
Hazardous Materials Information Review Commission.....	2
International Joint Commission.....	2
NAFTA Secretariat.....	2
National Energy Board	2
Public Service Commission.....	2

GOVERNMENT HOUSE

2

GOVERNMENT NOTICES

Environment	2
Environment and Health.....	3
Finance	4
Foreign Affairs and International Trade	4
Health	4
Indian Affairs and Northern Development	4
Industry.....	4
Notice of Vacancies.....	6
Public Safety and Emergency Preparedness	6
Superintendent of Financial Institutions	6
Transport	6

MISCELLANEOUS NOTICES

7

PARLIAMENT

10

PROPOSED REGULATIONS

10

SUPPLEMENTS

11

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS

Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	19
Agence des services frontaliers du Canada.....	19
Agence du revenu du Canada	19
Commission de la fonction publique.....	19
Commission mixte internationale	19
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	19
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	19
Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	20
Office national de l'énergie	20
Secrétariat de l'ALÉNA	20
Société canadienne des postes	20
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	20
Tribunal de la concurrence	20

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

21

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires étrangères et Commerce international	16
Affaires indiennes et du Nord canadien	16
Avis de postes vacants.....	16
Environnement	16
Environnement et Santé.....	17
Finances.....	18
Industrie.....	18
Santé.....	18
Sécurité publique et Protection civile.....	18
Surintendant des institutions financières	18
Transports.....	18

AVIS DIVERS

13

PARLEMENT

20

RÈGLEMENTS PROJETÉS

21

SUPPLÉMENTS

22

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 14 to 26. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
142	14	April 5	999 to 1034
142	15	April 12	1035 to 1086
142	16	April 19	1087 to 1226
142	17	April 26	1227 to 1382
142	18	May 3	1383 to 1434
142	19	May 10	1435 to 1498
142	20	May 17	1499 to 1568
142	21	May 24	1569 to 1634
142	22	May 31	1635 to 1740
142	23	June 7	1741 to 1814
142	24	June 14	1815 to 1864
142	25	June 21	1865 to 1942
142	26	June 28	1943 to 2066

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Customs Tariff	
Woolen fabrics.....	1601
Special Import Measures Act	
Certain thermoelectric coolers and warmers —	
Decision	1697

Canada Post Corporation

Canada Post Corporation Act	
Notice to interested parties	2054

Canada Revenue Agency

Income Tax Act	
List of registered investments	1117
Revocation of registration of charities	1005, 1182,
1402, 1450, 1547, 1698, 1836, 1878	

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord	
Implementation Act	
Call for Bids No. NS08-1	1960
Prohibition order — Donkin Coal Block Area	1451

Canadian Environmental Assessment Agency

Canadian Environmental Assessment Act	
Model Class Screening Report for Aquatic-based	
Commercial Guiding Activities in the Mountain	
National Parks of Canada — Public notice	1403
Replacement Class Screening Report: Minor	
Transportation Projects — Public notice.....	1836

Canadian International Trade Tribunal

Appeal No. AP-2006-029 — Decision	1838
Appeal No. AP-2006-040 — Decision	1839
Appeal No. AP-2006-053 — Decision	1006
Appeal No. AP-2006-054 — Decision	1839
Biological control of biting insects — Dismissal	1602
Carbon steel welded pipe	
Commencement of inquiry.....	1405
Determination	1007
Communications, detection and fibre optics — Inquiry ...	1548
Communications, photographic, mapping, printing and	
publication services — Inquiry	1187

EDP hardware and software	
Determination	1452, 1548, 1702, 1768, 1964
Inquiry.....	1007, 1188
Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy	
steel plate — Expiry review of finding	1407
Information processing and related telecommunication	
services — Inquiry	1410
Information processing and related telecommunications	
services — Inquiry	1007
Leasing or rental of facilities — Determination.....	1881
Notice No. HA-2008-001 — Appeal	1183
Notice No. HA-2008-002 — Appeal	1404
Notice No. HA-2008-003 — Appeal	1601
Notice No. HA-2008-004 — Appeals.....	1767
Notice No. HA-2008-005 — Appeal	1880
Professional, administrative and management support	
services — Inquiry	1549, 1881
Structural tubing — Expiry review of finding	1184
Thermoelectric containers — Commencement of	
preliminary injury inquiry	1700
Transportation equipment and spares — Determination...	1245
Transportation, travel and relocation services —	
Inquiry.....	1188
Woven polyester fabric — Commencement of	
investigation	1837

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Addresses of CRTC offices — Interventions.....	1008, 1049,
1189, 1245, 1411, 1452, 1550, 1602, 1703, 1768,	
1839, 1882, 1964	

Decisions

2006-641-1.....	1050
2007-293-1.....	1841
2007-416-1.....	1190
2007-432-1.....	1190
2008-53-2.....	1550
2008-65 to 2008-70.....	1009
2008-68-1.....	1190
2008-71 to 2008-76.....	1049
2008-71-1.....	1841
2008-74-1.....	1246
2008-77 to 2008-81.....	1189
2008-82.....	1246
2008-83.....	1246
2008-84 to 2008-86.....	1412
2008-87 to 2008-97.....	1453
2008-98 to 2008-102.....	1551
2008-103.....	1603
2008-104 to 2008-111.....	1703
2008-112 to 2008-117.....	1769
2008-118 to 2008-121.....	1840
2008-122 to 2008-124.....	1883
2008-125.....	1965
2008-126.....	1965

Public hearings

2007-10-6 — Notice of consultation and hearing —	
Review of the regulatory frameworks for broadcasting	
distribution undertakings and discretionary	
programming services	1455
2007-10-7 — Notice of consultation and hearing.....	1455
2007-13-4 — Notice of consultation and hearing.....	1010

2008-1-1 — Notice of consultation and hearing	1050	2008-49.....	1771
2008-1-2 — Notice of consultation and hearing.....	1052	2008-49-1 — Renewals for radio programming	
2008-1-3 — Notice of consultation and hearing.....	1191	undertaking licences due to expire in 2008.....	1842
2008-1-4 — Notice of consultation and hearing.....	1246	2008-50 — Notice of consultation.....	1843
2008-1-5 — Notice of consultation and hearing.....	1455	2008-51 — Information bulletin — Renaming of	
2008-1-6 — Notice of consultation and hearing.....	1552	College Sports Television (CSTV) as CBS College	
2008-1-7 — Notice of consultation and hearing.....	1965	Sports Network on the lists of eligible satellite	
2008-2 — Notice of consultation and hearing.....	1010	services.....	1843
2008-2-1 — Notice of consultation and hearing.....	1052	2008-52 — Information bulletin — Applications	
2008-2-2 — Notice of consultation and hearing.....	1192	processed pursuant to the streamlined procedures	1884
2008-2-3 — Notice of consultation and hearing.....	1193	2008-53 — Notice of consultation.....	1966
2008-2-4 — Notice of consultation and hearing.....	1412	2008-54 — Notice of consultation.....	1966
2008-3 — Notice of consultation and hearing.....	1053	2008-55 — Notice of consultation.....	1967
2008-3-2 — Notice of consultation and hearing.....	1603	Competition Tribunal	
2008-4 — Notice of consultation and hearing.....	1054	Competition Act	
2008-4-1 — Notice of consultation and hearing.....	1193	Application for an order.....	1607
2008-5 — Notice of consultation and hearing.....	1413	Hazardous Materials Information Review Commission	
2008-5-1 — Notice of consultation and hearing.....	1552	Hazardous Materials Information Review Act	
2008-5-2 — Notice of consultation and hearing.....	1883	Filing of a claim for exemption	1460
2008-6 — Notice of consultation and hearing.....	1553	International Joint Commission	
2008-8 — Notice of consultation.....	1884	Boundary Waters Treaty of 1909	
Public notices		Public Hearings on proposed new Order of Approval	
2008-6 — Telecommunications fees	1841	and Plan 2007 for Lake Ontario and the	
2008-16-1 — Notice of consultation — Call for		St. Lawrence River.....	1415
comments on the definition of emerging Canadian		NAFTA Secretariat	
artists on commercial radio — Extension of deadlines		Carbon and certain alloy steel wire rod from Canada —	
for comments	1194	Request for panel review.....	1885
2008-21-1 — Notice of consultation	1014	National Energy Board	
2008-24 — Notice of consultation.....	1014	Powerex Corp. — Application to export electricity to the	
2008-24-1 — Notice of consultation	1057	United States	1968
2008-25 — Notice of consultation.....	1015	Royal Bank of Canada — Application to export	
2008-26 — Notice of consultation.....	1016	electricity to the United States	1969
2008-27 — Notice of consultation.....	1194	Saracen LLC, on behalf of Saracen Energy	
2008-28 — Regulatory policy — Addition of France 24		Partners, LP — Application to export electricity to	
(English) and France 24 (French) to the lists of eligible		the United States	1417
satellite services for distribution on a digital basis.....	1195	Public Service Commission	
2008-29 — Notice of consultation.....	1195	Public Service Employment Act	
2008-30 — Notice of consultation.....	1196	Permission granted	
2008-31 — Notice of consultation.....	1197	Bear, Jerome Simon	1418
2008-31-1 — Notice of consultation	1414	Betts, Elizabeth	1418
2008-32 — Notice of consultation.....	1247	Blouin, Nicolas	1608
2008-33 — Call for comments on the proposed addition		Bourque, Jocelyne.....	1418
of Big Ten Network to the lists of eligible satellite		Godin, Patrice	1419
services for distribution on a digital basis.....	1248	Gunn, Ian	1419
2008-34 — Call for comments on the proposed addition		LeBlanc, Michael Joseph	1419
of The Sportsman Channel to the lists of eligible		Levesque, Luc M.	1420
satellite services for distribution on a digital basis.....	1248	Pelletier, Mario M.	1466
2008-35 — Notice of consultation.....	1414	GOVERNMENT HOUSE	
2008-36 — Notice of consultation.....	1415	Awards to Canadians	1736, 1944
2008-37 — Notice of consultation.....	1456	Awards to Canadians (<i>Erratum</i>).....	1944
2008-38 — Notice of consultation.....	1456	Meritorious Service Decorations	1089
2008-38-1 — Notice of consultation	1841	Military Valour Decorations.....	1088
2008-39 — Notice of consultation.....	1555	Most Venerable Order of the Hospital of St. John of	
2008-40 — Notice of consultation.....	1556	Jerusalem	1228
2008-41 — Information bulletin — Applications		GOVERNMENT NOTICES	
processed pursuant to streamlined procedures	1604	Environment, Dept. of the	
2008-42 — Notice of consultation.....	1604	Canadian Environmental Protection Act, 1999	
2008-43 — Notice of consultation.....	1605	Ministerial Condition No. 15005	1100
2008-44 — Notice of consultation — Call for comments		Ministerial Condition No. 15059	1506
on the scope of a future proceeding on Canadian		Ministerial Condition No. 15070	1508
broadcasting in new media.....	1606	Notice of establishment of a program under the	
2008-45 — Notice of consultation.....	1705	Canadian Environmental Protection Act, 1999 to	
2008-45-1 — Notice of consultation	1705	allocate credits for early action taken to reduce	
2008-46 — Notice of consultation.....	1706	greenhouse gas emissions	1949
2008-47	1770		
2008-48 — Notice of consultation.....	1770		

Notice of intent to amend the Domestic Substances List under subsection 87(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 to indicate that subsection 81(3) of the Act applies to Benzenesulfonic acid, [(9,10-dihydro-9,10-dioxo-1,4-anthracenediyl)bis(imino-4,1-phenyleneoxy)]bis-, disodium salt and Benzenesulfonic acid, 2,2'-[(9,10-dihydro-5,8-dihydroxy-9,10-dioxo-1,4-anthracenediyl)diimino]bis[5-(1,1-dimethylethyl)-, disodium salt]	1585	Rescinding Ministerial Condition No. 14852	1103
Notice to anyone engaged in the use of methyl bromide	1580	Significant New Activity Notice No. 15024	1439
Notice with respect to Batch 6 Challenge substances	1644	Significant New Activity Notice No. 15043	1104
Order 2007-66-11-02 Amending the Non-domestic Substances List	1867	Significant New Activity Notice No. 15051	1440
Order 2008-87-01-04 Amending the Non-domestic Substances List	1103	Kyoto Protocol Implementation Act Notice	1747
Order 2008-87-02-02 Amending the Non-domestic Substances List	1664	Environment, Dept. of the, and Dept. of Health	
Order 2008-87-03-02 Amending the Non-domestic Substances List	1871	Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Permit No. 4543-2-03421, amended	1036	Notice of identification of the seventh batch of substances in the Challenge	1662
Permit No. 4543-2-03427, amended	1384	Notice of sixth release of technical information relevant to substances identified in the Challenge	1639
Permit No. 4543-2-03428, amended	1384	Publication after screening assessment of a substance — Acetic acid ethenyl ester (vinyl acetate monomer), CAS No. 108-05-4 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999]	1531
Permit No. 4543-2-03435, amended	1036	Publication after screening assessment of a substance — Benzene, 1,3-bis(1-isocyanato-1-methylethyl)-(tetramethyl-m-xylylene diisocyanate), CAS No. 2778-42-9 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999]	1591
Permit No. 4543-2-03441, amended	1945	Publication after screening assessment of a substance — Benzenesulfonic acid, 3,3'-[(9,10-dihydro-9,10-dioxo-1,4-anthracenediyl)diimino]bis[2,4,6-trimethyl-, disodium salt (Acid Blue 80), CAS No. 4474-24-2 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999]	1521
Permit No. 4543-2-03442, amended	1385	Publication after screening assessment of a substance — C.I. Pigment Red 104, CAS No. 12656-85-8 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999]	1536
Permit No. 4543-2-03451	1436	Publication after screening assessment of a substance — C.I. Pigment Yellow 34, CAS No. 1344-37-2 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999]	1534
Permit No. 4543-2-03452	1945	Publication after screening assessment of a substance — Decamethylcyclopentasiloxane (D5), CAS No. 541-02-6 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999]	1513
Permit No. 4543-2-03453	1636	Publication after screening assessment of a substance — Dodecamethylcyclohexasiloxane (D6), CAS No. 540-97-6 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999]	1516
Permit No. 4543-2-03454	1637	Publication after screening assessment of a substance — Octamethylcyclotetrasiloxane (D4), CAS No. 556-67-2 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999]	1510
Permit No. 4543-2-03455	1946	Publication after screening assessment of a substance — Oxirane, (chloromethyl)- (epichlorohydrin), CAS No. 106-89-8 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999]	1528
Permit No. 4543-2-03456	1570	Publication after screening assessment of a substance — Phenol, 2,4,6-tris(1,1-dimethylethyl)- (2,4,6-tri-tert-butylphenol), CAS No. 732-26-3 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999]	1519
Permit No. 4543-2-04304	1816		
Permit No. 4543-2-04304, amended	1947		
Permit No. 4543-2-04324	1818		
Permit No. 4543-2-04327	1500		
Permit No. 4543-2-04328	1866		
Permit No. 4543-2-06453, amended	1096		
Permit No. 4543-2-06496	1096		
Permit No. 4543-2-06502	1097		
Permit No. 4543-2-06503	1501		
Permit No. 4543-2-06504	1571		
Permit No. 4543-2-06505	1573		
Permit No. 4543-2-06506	1574		
Permit No. 4543-2-06507	1575		
Permit No. 4543-2-06509	1385		
Permit No. 4543-2-06510	1036		
Permit No. 4543-2-06511	1231		
Permit No. 4543-2-06512	1232		
Permit No. 4543-2-06513	1437		
Permit No. 4543-2-06514	1099		
Permit No. 4543-2-06515	1234		
Permit No. 4543-2-06516	1820		
Permit No. 4543-2-06517	1577		
Permit No. 4543-2-06518	1578		
Permit No. 4543-2-06519	1821		
Permit No. 4543-2-06520	1503		
Permit No. 4543-2-06521	1742		
Permit No. 4543-2-06522	1638		
Permit No. 4543-2-06523	1743		
Permit No. 4543-2-06525	1504		
Permit No. 4543-2-06526	1822		
Permit No. 4543-2-06528	1824		
Permit No. 4543-2-06530	1745		
Permit No. 4543-2-06532	1947		

Publication after screening assessment of a substance — Phenol, 4,4'-(1-methylethylidene)bis-(bisphenol A), CAS No. 80-05-7— Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	1105	Andrachuk, Rose.....	1389
Publication after screening assessment of a substance — Spiro[isobenzofuran-1(3H),9'-[9H]xanthen]-3-one, 2',4',5',7'-tetrabromo-3',6'-dihydroxy- (D&C Red No. 21), CAS No. 15086-94-9 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	1587	Arcand, Louisa.....	1388
Publication after screening assessment of a substance — Thiourea, CAS No. 62-56-6 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	1524	Armbruster, Ronald Warren.....	1388
Publication after screening assessment of a substance — 1,3-Butadiene, 2-methyl- (isoprene), CAS No. 78-79-5 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	1526	Ashley, George Ronald.....	1755
Publication after screening assessment of a substance — 9,10-Anthracenedione, 1,4-bis[(4-methylphenyl)amino]-, sulfonated, potassium salts (AMS), CAS No. 125351-99-7 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	1589	Aston, The Hon./L'hon. David R.	1391
Publication after screening assessment of two substances — Benzenesulfonic acid, [(9,10-dihydro-9,10-dioxo-1,4-anthracenediyl)bis(imino-4,1-phenyleneoxy)]bis-, disodium salt (Acid Green 40:1), CAS No. 70161-19-2 and Benzenesulfonic acid, 2,2 -[(9,10-dihydro-5,8-dihydroxy-9,10-dioxo-1,4-anthracenediyl)diimino]bis[5-(1,1-dimethylethyl)-, disodium salt (ADIBSS), CAS No. 83006-67-1 — Specified on the Domestic Substances List [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999].....	1593	Aubut, Marcel.....	1387
Publication of the final decision on the screening assessment of 145 substances on the Domestic Substances List (subsection 77(6) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1747	Audet, André E.	1753
Finance, Dept. of		Audette, François.....	1757
Statement		Auger, Hélène.....	1388
Bank of Canada, balance sheet as at		Badowski, John M.	1389
March 31, 2008.....	1045	Barry, Ellen.....	1754
April 30, 2008.....	1544	Baturensky, Maria Pia Christina.....	1754
May 31, 2008.....	1833	Beaudet, Alain.....	1038
Foreign Affairs and International Trade, Dept. of		Beaupré, Roger.....	1756
Consultations on possible free trade agreement negotiations with the Republic of Panama.....	1665	Bedeski, Robert.....	1387
Health, Dept. of		Bélanger, Yvon.....	1387
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Bergeron, Jean-Guy.....	1756
Human health science assessment document for inhaled manganese.....	1109	Bernardo, Ivan.....	1387
Food and Drugs Act		Biggs, Margaret.....	1950
Food and Drug Regulations — Amendments.....	1442, 1668, 1825	Bilodeau, France.....	1391
Indian Affairs and Northern Development, Dept. of		Binder, Michael.....	1754
Canada Petroleum Resources Act		Blake, Claire.....	1038
Amendment of an exploration licence.....	1000	Bobinski, Patrick A.	1387
Results of 2008 Calls for Bids: Central Mackenzie Valley and Beaufort Sea/Mackenzie Delta.....	1826	Boileau, Michel.....	1388
Industry, Dept. of		Bouchard, Jean-Claude.....	1039
Appointments		Bourgeois, Martin.....	1038
Aatami, Pita.....	1390	Bracken, The Hon./L'hon. J. Keith.....	1950
Ahara, Roslyn.....	1389	Bracken, The Hon./L'hon. Keith.....	1038, 1596
Alain, Ann.....	1388	Brouillette, Benoit.....	1038
		Bruce, Barbara.....	1756
		Bruneau, Marc Y.	1390
		Brunet, Raymond.....	1754
		Burmeister, Gabriele.....	1389
		Busson, Beverley A.	1039
		Buzoiu, Alexandru.....	1038
		Cameron, The Hon./L'hon. Margaret.....	1039
		Cardinal, Linda.....	1388
		Carefoot, David J.	1754
		Carrière, Claude.....	1950
		Carter, Beth.....	1038
		Cartwright, Susan.....	1951
		Cava, Thomas John.....	1754
		Cavazzi, David.....	1756
		Chowanec, Adam.....	1388
		Clarke, Roberta J.	1756
		Cole, Thomas Victor.....	1387
		Cooper, George.....	1754
		Coté, The Hon./L'hon. Jean E. L.	1038
		Côté-O'Hara, Jocelyne.....	1039
		Cowan, Donna Elizabeth.....	1388
		Crozier, Karen.....	1038
		Cugini, Rita A. P.	1388
		d'Avignon, Colette.....	1388
		Dekker, Nancy Kathryn.....	1754
		DeLuca, Darren.....	1390
		Denton, Timothy.....	1754
		Derrick, Elmer P.	1391
		Desjardins, Gérard.....	1387
		Dion, Danièle.....	1757
		Dohm, The Hon./L'hon. Patrick D.	1951
		Doyon, Michel.....	1756
		Duddridge, Allan.....	1388
		Dugré, Frédéric.....	1390
		Dumont-Smith, Claudette.....	1755
		Dupont, Serge.....	1951
		Edralin, Fe Balmaceda.....	1387
		Edwards, The Hon./L'hon. James S.	1388

Eldridge, Keith.....	1596	Kular, Susan S.	1389
El-Sayed, Yacout (Rob).....	1754	LaForme, The Hon./L'hon. Harry S.	1596
Emerson, The Hon./L'hon. David.....	1829	Lalande, Nicole.....	1389
Faulkner, Bruce Edward George.....	1387	Lalani, Fauzia.....	1388
Fenton, Alan.....	1756	Lamont, Commander/Capitaine de frégate Peter James.....	1951
Fitzpatrick, Bernard Joseph.....	1387	Landriault, Rodrigue.....	1754
Flemming, Hugh John.....	1390	Landry, Sylvie.....	1038
Forbes, Cathryn (Kate).....	1389	Leblanc, Michel.....	1756
Forget Leroux, Monique.....	1389	Lennon, Linda.....	1390
Friedl, Susanne.....	1388	Lim, Ka Chee.....	1754
Gardiner, David K.	1389	Linklater, Joe.....	1756
Garnier, Émilie.....	1038	Lloyd, Sandra.....	1757
Gaulton, Peter G.	1390	Lynn, John K.	1755
Gélinas-Haering, Sylvie.....	1388	MacDonald, Lauchlin R.	1756
Gillmore, Trevor Allan.....	1757	Macdougall, Donald Virtue.....	1389
Glover, William James.....	1754	Machum, G. Grant.....	1755
Gorman, Kelly A.	1391	MacKay, Angus N.	1756
Goulet, Robert.....	1388	MacLeod, Kevin.....	1039
Graham, Stewart Kevin.....	1387	Martin, Isabelle.....	1038
Granot, Freida.....	1389	McAlpine, Kevin.....	1039
Grauer, J. Christopher.....	1389	McAusland, David.....	1039
Gravel, Martine.....	1756	McDill, Moyra J.	1754
Gravelle, Donna.....	1388	McDonald, James L.	1756
Green, Bradley V.	1389	McDonald, Samuel Glen.....	1387
Green, The Hon./L'hon. J. Derek.....	1039	McQuaid, The Hon./L'hon. John A.	1755
Grenier, Stéphane.....	1388	Métivier, The Hon./L'hon. Monique.....	1756
Groberman, The Hon./L'hon. Harvey.....	1754	Minto, Shahid.....	1596
Guénette, Myriam.....	1038	Moffitt, Frederick James.....	1388
Hackland, The Hon./L'hon. Charles T.	1755	Moldaver, The Hon./L'hon. Michael.....	1951
Hadley, Joseph Brian Edgar.....	1388	Moldaver, The Hon./L'hon. Michael J.	1951
Haley, James A.	1755	Monette, Rodney.....	1596
Hall, Donald Alexander.....	1390	Monnin, The Hon./L'hon. Marc M.	1390, 1596
Hamlin, Yvonne J.	1756	Moore, Michael Tyler.....	1754
Handley, The Hon./L'hon. Joseph.....	1754	Morley, Jane Brewin.....	1755
Harbour, Jérôme.....	1038	Mounier, Marie-Geneviève.....	1756
Harrison, Peter.....	1596	Muzyka, Daniel F.	1756
Hart, Linda.....	1755	Nagle, Gordon.....	1756
Hatton, The Hon./L'hon. Mary Jane.....	1389	Naish, Michael.....	1756
Hawkrigg, Melvin M.	1756	Natynczyk, Lieutenant-General/Lieutenant-général Walter John.....	1951
Head, Don.....	1951	Neilson, The Hon./L'hon. Kathryn E.	1754
Heinke, Patrick J.	1755	Nininger, James Robert.....	1388
Hodder, Catherine Mary.....	1387	Noonan, John Valentine.....	1388
Hollingsworth, Shaun David.....	1388	O'Connor, The Hon./L'hon. Dennis R.	1951
Hong, Le Lian.....	1038	Obhrai, Deepak.....	1390
Horgan, Michael.....	1951	Olalere, Taiwo.....	1038
Howell, Philip David.....	1388	Oliphant, The Hon./L'hon. Jeffrey J.	1951
Hudolin, Maria Elizabeth Ann.....	1390	Oostrom, John Martin.....	1754
Huot, Michel.....	1038	Ostfield, Michael L.	1755
Hutton, John.....	1755	Ouellette, Jean-Paul.....	1390
Ingram, Joel Wayne.....	1755	Pabst, Lora.....	1038
Isman, Sylvan Perry.....	1754	Page, James Kevin.....	1039
Jacobsen, John Eric.....	1756	Pallascio, Michel.....	1390
Jaques, Maurice F. L.	1757	Parsons, Walter R.	1390
Jenkinson, Valerie Anne.....	1754	Patenaude, Pierre.....	1389
Johnson, Daniel.....	1389	Paul, Terrance.....	1390
Johnson, Shawnessy Yevonne.....	1754	Pelletier, Marie-France.....	1390
Junéja, Rachna.....	1038	Perl, Anthony David.....	1391
Kaspy, Maurice.....	1038	Persi, Adriano.....	1387
Keddy, Gerald.....	1389	Petten, Iris G.	1756
Kerr, Ronald George.....	1387	Philp, The Hon./L'hon. Alan R.	1039
Keselman, Joanne C.	1755	Picard, Johanne.....	1038
Khetrapal, Shoba.....	1387	Plourde, André G.	1390
Kidd, Jennifer.....	1038	Plourde, Daniel.....	1390
King, Aletta Anne.....	1756	Plourde, Rémi.....	1390
King Shan Tsui, Sandra.....	1038	Puetter, Juergen.....	1756
Kinsley, Karen.....	1389		
Kroeker, Lawrence Henry.....	1387		

Quinlan, Sean.....	1389	Radiocommunication Act	
Raiss, Sarah E.	1387	DGRB-001-08 — Consultation on the Renewal of	
Rancourt, Maryse	1389	24 and 38 GHz Spectrum Licences and Spectrum	
Rawat, Shishir Suman.....	1950	Licence Fees for 24, 28 and 38 GHz Bands.....	1000
Reimer, Jack Frank	1388	SMBR-001-08 — New Issue 2 of the Broadcasting	
Reimer, Jeffrey Peter.....	1387	Equipment Technical Standard No. 7 (BETS-7) and	
Rigby, Stephen.....	1951	new Issue 3 of the associated Technical Bulletin No. 1	
Rivard, Pierre.....	1390	(TB-1).....	1872
Robichaud-Wong, Nathalie.....	1038	SMSE-002-08 — Amendment of RSS-191 and	
Robinson, Paul G. C.	1755	SRSP-338.6.....	1040
Rohrer, Michael Christopher.....	1387	SMSE-008-08 — Proposed revisions to the	
Roil, John F.	1756	technical requirements for fixed service in	
Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth.....	1596	bands 1 700-1 710 MHz and 1 780-1 850 MHz.....	1757
Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth A.	1951	Telecommunications Act	
Rudin, Stephen.....	1755	DGTP-001-08 — Petitions to the Governor in Council	
Rushowy, Robert H.	1755	concerning Telecom Decision CRTC 2008-1	1759
Sam, Gary	1038	DGTP-002-2008 — Petition to the Governor in Council	
Saunders, Virginia.....	1387	concerning Telecom Decision CRTC 2008-6.....	1829
Savage, John E. D.	1757	Telecommunications Act and Radiocommunication Act	
Shaikh, M. H. (Mike).....	1391	SMSE-001-08 — Amendment to	
Shepherd, C. Scott M.	1391	Procedure REC-LAB(E).....	1391
Shrage, David Lawrence	1754	SMSE-005-08 — New issue of Telecommunications	
Shugart, Ian.....	1952	Regulation Circular TRC-49.....	1041
Smith, Chris	1038	Trade-marks Act	
Smith, The Hon./L'hon. Daphne M.	1754	Geographical indications	1676
Snow, Tracey	1038	Notice of Vacancies	
Sokolsky, Joel Jeffrey	1757	Canada Council for the Arts	1240
Somer, David Joel.....	1387	Canada Development Investment Corporation.....	1873
Someshwar, Ajit.....	1757	Canada Millennium Scholarship Foundation.....	1443
Stinson Henry, Sharon	1390	Canadian Forces Grievance Board.....	1113
Stoneman, J. S. (Jim)	1757	Canadian Museum for Human Rights.....	1396
Sullivan, Peter John	1757	Citizenship Commission	1392
Tang, Terence	1038	Immigration and Refugee Board of Canada.....	1760
Taylor, Rod A.	1388	Marine Atlantic Inc.	1394
Thériault, Lyne.....	1754	National Energy Board	1762
Thom, Margaret M.	1757	National Gallery of Canada	1538
Tolgyesi, Dan D.	1391	National Museum of Science and Technology	1540
Trépanier, Pierre	1391	National Parole Board.....	1830
Verner, The Hon./L'hon. Josée.....	1829	National Round Table on the Environment and the	
Waheed, Israr	1950	Economy	1042
Wallace, James M.	1391	Office of the Ombudsperson for the Department of	
Watson, Colin D.	1390	National Defence and the Canadian Forces	1001
Watson, Laurie M.	1388	PPP Canada Inc.	1954
White, Jim.....	1756	Veterans Review and Appeal Board.....	1764
Whiteduck, Francine	1391	Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of	
Whitford, Anthony Wilfred James.....	1391	Criminal Code	
Wiens, John Buddy	1388	Designation as fingerprint examiner.....	1542, 1690
Yamada, James H.	1756	Revocation of designation as fingerprint	
Zigrossi, Rosemary	1387	examiner.....	1691, 1957
Zuker, Glenda	1756	Superintendent of Financial Institutions, Office of the	
Boards of Trade Act		Bank Act	
Chambre de Commerce de la Ville de Bécancour	1672	Designation orders.....	1242, 1543
Chambre de commerce du Centre de la Mauricie.....	1235	Glitnir banki hf. — Order permitting a foreign bank to	
Windsor and District Chamber of Commerce.....	1236	establish a branch in Canada.....	1543
Canada Corporations Act		Glitnir banki hf. — Order to commence and carry on	
Application for surrender of charter.....	1236, 1952	business.....	1875
Letters patent	1236, 1672, 1952	Transport, Dept. of	
Supplementary letters patent.....	1239, 1675, 1953	Canada Marine Act	
Supplementary letters patent — Name		Québec Port Authority — Supplementary letters patent...	1958
change.....	1239, 1675, 1954	Trois-Rivières Port Authority — Supplementary letters	
Department of Industry Act		patent.....	1691
DGRB-003-08 — Fees for spectrum in the radio		Canada Shipping Act, 2001	
frequency band 4 940-4 990 MHz for broadband		Western Canada Marine Response Corporation	1692
public safety communications.....	1596	Marine Liability Act	
		Ship-source Oil Pollution Fund	1242

Motor Vehicle Safety Act
 Order Modifying the Operation of the Motor Vehicle
 Restraint Systems and Booster Cushions Safety
 Regulations and the Motor Vehicle Safety
 Regulations 1445
 Technical Standards Document No. 401, “Interior Trunk
 Release” — Revision No. 1 1399

MISCELLANEOUS NOTICES

A

Adventus.org Christian Ministry, relocation of
 head office 1058
 Alberta Transportation, replacement of the bridge over
 Dogpound Creek, Alta. 1467
 Allnorth Consultants Limited, bridge over Nogah Creek,
 B.C. 1557
 Amherst Wind Power LP, culvert and land bridge crossing
 over the LaPlanche River, N.S. 1249
 Asheweig Winter Road Corporation, construction of a
 bridge over the Fawn River, at Big Trout Lake, Ont. 1772
 ASSOCIATION OF CHRISTIAN
 PARENT-EDUCATORS OF QUEBEC, relocation
 of head office 1971
 Aurigen Re Capital Limited, application to continue
 Aurigen Canada Limited as an insurance company 1058,
 1198, 1249, 1421

B

B & D Farms Ltd., expansion of the aquaculture site in
 Notre Dame Bay, N.L. 1557
 BCW NEW BEGINNINGS FOUNDATION, surrender of
 charter 1887
 Bedford Basin Yacht Club, marina, wharf face and
 anchorage in Bedford Bay, N.S. 1058
 Belgian Chamber of Commerce in Toronto, surrender of
 charter 1467
 BIOCAP Canada Foundation, surrender of charter 1887
 Bnei Akiva of Canada (Camp Moshava), water ski jump
 on Buckhorn Lake, Ont. 1467
 Bourinot, John, and Shirley Grant, repairs to a wharf in
 Deep Cove, N.S. 1199
 British Columbia, Ministry of Environment of, upgrade to
 the bridge over the west arm of the Tseax River, B.C. 1471
 British Columbia, Ministry of Forests and Range of,
 installation of a bridge over Beaver Creek, B.C. 1063
 Broken English Theatre Company (The), surrender of
 charter 1198
 Brookfield Power, safety booms on the Montreal River
 and the St. Mary’s River, Ont. 1017

C

Campad-Canadian Association of South Asian Music,
 Video & Media Producers and Distributors, surrender of
 charter 1609
 Campus Stores Canada, relocation of head office 1421
 Canadian Association of Private Language Schools,
 surrender of charter 1059
 Canadian Association of Wound Care, relocation of head
 office 1844
 CANADIAN JEWISH CONGRESS, relocation of head
 office 1772
 Canadian Pacific, replacement of a bridge over
 Eagle Creek, Sask. 1707
 Canadian Transit Company (The), annual meeting 1468,
 1558, 1609, 1707

Carrier Lumber Ltd.
 bridge over Castle Creek, B.C. 1017
 bridge over the Holmes River, B.C. 1018
 Casey, Township of, replacement of the Jacques Bridge
 over Pontleroy Creek, Ont. 1890
 Centre de Recherches Pluridisciplinaires sur les
 communautés d’Afrique noire et des Diasporas
 (CERCLECAD), relocation of head office 1018
 Chatham-Kent, Municipality of
 rehabilitation of the bridge on Queens Line over
 Government Drain No. 1, Ont. 1712
 replacement of the bridge deck on Queens Line, over the
 Raleigh Plains Drain, Ont. 1021
 CHRISTIAN INFO CANADA, relocation of head office.... 1707
 Christian Medical and Dental Society of Canada,
 relocation of head office 1421
 Citco Bank Canada, letters patent 1421, 1468, 1558, 1609
 Commerce and Industry Insurance Company of Canada,
 letters patent of continuance 1469, 1558, 1610, 1708
 Conservation Halton, replacement of the Fabridam across
 the Middle Branch of 16 Mile Creek, Ont. 1772
 Corix Utilities Foothills, maintenance work on a raw water
 intake in the Bow River, Alta. 1059
 Corner Brook Pulp and Paper Limited, bridge over the
 Southwest Gander River, N.L. 1773
 Creative Salmon Company Ltd., finfish aquaculture
 facilities in Clayoquot Sound, B.C. 1971

D

December 6 Fund of Toronto, surrender of charter 1061
 Duclos, Yvon, aquaculture site MS-1215 in Tracadie Bay,
 N.B. 1023

E

Edmonton, City of, rehabilitation of the Campbell Bridge
 over Whitemud Creek, Alta. 1059
 Essex, Corporation of the County of
 bridge repairs and rock erosion protection at Big Creek,
 Ont. 1198
 bridge repairs and rock erosion protection at
 Hillman Creek, Ont. 1199
 rehabilitation of the bridge over Wigle Creek, Ont. 1610
 Evangelical House Inc. (The), relocation of head office 1612

F

FER DE LANCE FOUNDATION, relocation of head
 office 1560
 First Nations Electoral Officers Association, surrender of
 charter 1199
 FIRST NATIONS FAMILY PHYSICIAN AND HEALTH
 SERVICES, relocation of head office 1846
 Fisheries and Oceans, Department of
 fishing harbour of Rivière-au-Tonnerre in the
 Gulf of St. Lawrence, Que. 1845
 various works at Ballantynes Cove and Cribbons Point,
 N.S. 1972
 various works at Finlay Point, N.S. 1972
 various works at Ingalls Head, N.B. 1973
 wharves and shore protection works at Owls Head,
 N.S. 1019
 FONDATION DE BIENFAISANCE T.A.
 SAINT-GERMAIN (LA), relocation of head office 1251

G

Global Education, Promotion, and Education Collaborative
 for pd Health Care, surrender of charter 1423

Golden Avatar Inc., relocation of head office.....	1560	McDougall, Municipality of, replacement of the Burnside's Bridge over the Seguin River, Ont.	1848
Greata Ranch Development Corporation and Greata Ranch Development Corporation & Point Grey Holdings Ltd., marinas in Okanagan Lake, B.C.	1423	McKellar, Township of, replacement of the Dickinson Road Bridge over the Manitouwabing River, Ont.	1811
Greater Emmanuel International Apostolic Team Ministry, relocation of head office	1424	Michel & Charles LeBlanc Fisheries Ltd., outflow pipeline in Northumberland Straight, N.B.	1252
Guelph Rowing Club, rowing regatta course on Guelph Lake, Ont.	1560	Micronet R&D, surrender of charter.....	1021
H			
Halifax Water, various works in Lake Banook, N.S.	1471	Minden Hills, The Corporation of the Township of, footbridge over the Gull River, Ont.	1611
Hastings Highlands, Municipality of, rehabilitation of the Soble Road Bridge over Papineau Creek, Ont.	1713	Miramichi Salmon Association Inc., rotary screw trap and overhead steel cable across the Little Southwest Miramichi River, N.B.	1426
Huron, The Corporation of the County of, replacement of the bridge carrying County Road 19 traffic over the Maitland River, Ont.	1060	MISSION ACTION CHARITÉ INTERNATIONALE, surrender of charter.....	1847
Husky Oil Operations Ltd., upgrades to a bridge over the Hay River, Alta.	1061	MontroServices Corporation, transfer of assets and certificate of continuance.....	1253, 1426, 1474, 1562
L			
Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), annual general meeting	1062, 1200, 1252, 1424	Morrison, David Edward, swim raft in Deception Bay, Ont.	1845
Lambton Shores, Municipality of, replacement of the Mud Creek Bridge over Mud Creek, Ont.	1847	Morris-Tumberry, The Township of, rehabilitation of the Blind Line Bridge over the Little Maitland River, Ont. ...	1477
Lanark, County of rehabilitation of the Andrewsville Bridge over the Rideau River, Ont.	1559	Moules Forillon ltée (Les), aquaculture site in Gaspé Bay, Que.	1474
rehabilitation of the Appleton Bridge over the Mississippi River, Ont.	1844	N	
LBA Enterprises Ltd., expansion to the mussel farm site in Little Bay Arm, N.L.	1252	NATIONAL CANCER LEADERSHIP FORUM, relocation of head office	1251
LEADERSHIP FOR ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT CANADA INC., relocation of head office.....	1847	National Mortgage Guaranty Holdings Inc., application to establish an insurance company.....	1021
Lennox and Addington, The County of, rehabilitation of the Colebrook Bridge over the Napanee River, Ont.	1470	NB Power Distribution and Customer Service Corporation, construction of a new aerial line, including communication cables, across Caldwell Lake, N.B.	1254
Leprosy Mission Canada (The), relocation of head office....	1773	NCIT National Capital Institute of Telecommunications, surrender of charter.....	1064
Life Investors Insurance Company of America, assumption reinsurance agreement	1062	Newfoundland and Labrador, Department of Natural Resources of, bridge over the Southwest Gander River, N.L.	1422
Limekiln Fisheries (2000) Ltd., marine aquaculture site No. MF-0506 in Little Musquash Harbour, N.B.	1020	Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of, new road realignment and bridge over Flat Bay Brook, N.L.	1611
LITTLE PEAR GARDEN COLLECTIVE (THE), relocation of head office	1973	Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of the Government of, box culvert on Route 231-16-1 at Hickman's Harbour, N.L.	1708
London and Midland General Insurance Company and Triton Insurance Company, assumption reinsurance transaction.....	1200	Newmarket, Town of, pedestrian underpass over the Holland River, Ont.	1849
Lunenburg, Municipality of the District of, repairs to a wharf in Back Harbour, N.S.	1776	New Tang Dynasty Television (Canada), relocation of head office	1563
M			
MAGOG ECHO INC. (THE), surrender of charter.....	1561	Niagara, The Regional Municipality of rehabilitation of the Brooks Bridge over the Welland River, Ont.	1475
Mailman & Kelley Marine Ltd., wharf in Mahone Bay, N.S.	1561	rehabilitation of the Montrose Road Bridge over the Welland River, Ont.	1476
Manitoba Infrastructure and Transportation replacement of a culvert along Provincial Trunk Highway 9 over Parks Creek, Man.	1063	North American Specialty Insurance Company and Westport Insurance Corporation, novation insurance transaction.....	1427
replacement of the bridge along Provincial Road 201 over the Red River, Man.	1062	Northumberland, Corporation of the County of, rehabilitation of the Cold Creek Bridge over Cold Creek, Ont.	1019
Mara Lake Estates Ltd., wharves in Mara Lake, B.C.	1020	Northwest Territories, Department of Transportation, Government of the bridge over Caribou Creek, N.W.T.	1709
Markham, Corporation of the Town of, rehabilitation of the Main Street Bridge over the Rouge River, Ont.	1060	replacement of a bridge over Shale Creek, N.W.T.	1709
Marmora and Lake, The Municipality of, replacement of the Riverview Crescent Bridge over Beaver Creek, Ont.	1253	Nova Scotia, Department of Transportation and Infrastructure Renewal of, work at Pyes Brook, N.S.	1250
Matrix Solutions Inc., pipeline installation across the North Saskatchewan River, Alta.	1973	Nova Scotia Power Incorporated, hydroelectric dams in the Northeast River, N.S.	1475

O	
Ontario, Ministry of Natural Resources of	
Cordova Lake Dam and safety boom on Cordova Lake, Ont.	1424
Denny's Dam and boom on the Saugeen River, Ont.	1472
Omeme Dam and safety boom on the Pigeon River, Ont.	1425
Orono Mill Pond Dam and safety barrier in the regional municipality of Durham, Ont.	1888
replacement of log booms across the outflow of Baptiste Lake, Ont.	1775
replacement of the Opeongo Lake Dam in the channel between Opeongo Lake and Tip Up Lake, Ont.	1712
Round Lake Dam and safety boom on Round Lake, Ont.	1425
Ontario, Ministry of Transportation of	
rehabilitation of the bridge carrying Highway 7 traffic over the Scugug River, Ont.	1473
rehabilitation of the Highway 401 eastbound and westbound core lanes over the Don River, Ont.	1889
steel repairs to a bridge over the Spanish River, Ont.	1775
P	
Parc sous-marin du lac St-François inc., sinking of a wreck and artefacts in Saint-François Lake, Que.	1848
Pêcherie Picard inc., aquaculture site northeast of Saint-Charles Island, Que.	1776
PEOPLE FIRST OF CANADA, relocation of head office...	1777
Perth South, Township of, rehabilitation of the Line 16 Bridge over Otter Creek, Ont.	1478
Pharmacological Society of Canada (The), surrender of charter.....	1022
PHOENIX FOUNDATION (THE), surrender of charter....	1475
PhosCan Chemical Corp., replacement of a bridge over the Fox River, Ont.	1974
Pool's Cove Harbour Authority, various works at Pool's Cove, N.L.	1612
Prince Edward, The County of, replacement of the Main Street Bridge over an unnamed creek, Ont.	1422
PULMONARY HYPERTENSION SOCIETY OF CANADA, relocation of head office	1613
Q	
Québec, Ministère des Transports du	
construction of a bridge over the Rouge River, Que.	1887
landing dock in the St. Lawrence River, Que.	1561
rebuilding of the bridge on Route 138 over the Jacques-Cartier River, Que.	1774
rebuilding of the bridge on Route 138 over the Sainte-Anne River, Que.	1774
replacement of the bridge over the Rouge River, Que.	1562
rigid frame over the outlet of Dean Lake (Talbot Lake), Que.	1201
various works in Potvin Lake, Que.	1888
Quinte West, City of, replacement of pedestrian bridges over Cold Creek, Ont.	1609
R	
Redburn No. 130, Rural Municipality of, bridge on a grid road over Moose Jaw Creek, Sask.	1714
S	
Samuel Cheng Foundation, relocation of head office.....	1255
Sarnia, The City of, rehabilitation of the Cow Creek Bridge over Cow Creek, Ont.	1468
Saskatchewan, Ministry of Highways and Infrastructure of	
bridge on Highway No. 3 over an unnamed stream, Sask.	1711
bridge on Highway No. 3 over the North Armit River, Sask.	1711
bridge on the Ridgedale Access over an unnamed stream, Sask.	1472
Saskatoon, City of, various works on the South Saskatchewan River, Sask.	1249
Shinhan Bank Canada, application to establish a bank.....	1255, 1427, 1477, 1563
SNC-Lavalin Environment Inc., replacement of the Davison Bridge over the Herbert River, N.S.	1427
Southgate, Township of, replacement of Bridge P24 over the Saugeen River, Ont.	1850
Spina Bifida and Hydrocephalus Association of Canada, relocation of head office	1714
SPVP Developments Inc., Inc. No. BC 0762205, strata moorage facility on Lake Okanagan, B.C.	1477
St. Albert, City of, rehabilitation of the bridge on Perron Street over the Sturgeon River, Alta.	1469
St. Clair, Township of, rehabilitation of the Pretty Road Bridge over Black Creek, Ont.	1974
Stan, Deanna Marie, wharf in Shad Bay, N.S.	1250
Swiss Reinsurance Company Canada and Swiss Reinsurance Company, assumption reinsurance agreement.....	1428
Swiss Reinsurance Company Canada and Westport Insurance Corporation, assumption reinsurance agreement.....	1428
T	
Teachers Life Insurance Society (Fraternal), letters patent of continuance.....	1714, 1778, 1849, 1889
TEEN MANIA-CANADA, relocation of head office	1890
Theodor Cristian Popescu Corporation, surrender of charter	1778
Thunder Bay, Corporation of the City of, replacement of the Belrose Road Bridge over the McIntyre River, Ont.	1844
Trent University, Dominion water-power application.....	1022
U	
United Potato Growers of Canada, relocation of head office.....	1563
Unlimited MasterPeace, relocation of head office.....	1850
W	
Waterloo, The Corporation of the Regional Municipality of, repairs to the Bridgeport Bridge and construction of a temporary bridge over the Grand River, Ont.	1559
We Wai Kai Nation, longlines with scallop cages in Sutil Channel, B.C.	1715
Wellington, County of, rehabilitation of the Princess Elizabeth Bridge over the Conestogo River, Ont.	1470
West Fraser Mills Ltd., replacement of the bridge over the Moberly River, B.C.	1478
West Grey, The Municipality of, realigned channel of the South Saugeen River at the Neustadt Lagoons area, Ont.	1713
Western CA Services Association, relocation of head office.....	1255
Westport Insurance Corporation and Swiss Reinsurance Company, assumption reinsurance agreement.....	1429

Industrial Design Act
 Regulations Amending the Industrial Design
 Regulations 1801

Patent Act
 Regulations Amending the Patented Medicines (Notice
 of Compliance) Regulations..... 1372

Weights and Measures Act
 Multiple-dimension Measuring Device Specifications 1930

Justice, Dept. of, and Dept. of Industry

Criminal Code
 Order Designating Manitoba for the Purposes of the
 Criminal Interest Rate Provisions of the Criminal
 Code..... 1481

Transport, Dept. of

Aeronautics Act
 Regulations Amending the Canadian Aviation
 Regulations (Parts I and VII) 1487

Regulations Amending the Designated Provisions
 Regulations 1629

Regulations Amending the Identity Screening
 Regulations 1622

Canada Shipping Act, 2001
 Environmental Response Arrangements Regulations 1217

Regulations Amending the Vessel Operation Restriction
 Regulations 2021

SUPPLEMENTS

Copyright Board

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by
 ARTISTI for the Reproduction, in Canada, of
 Performers’ Performances by Commercial Radio
 Stations for the Years 2009 to 2011, see *Canada
 Gazette* No. 17

Statements of Proposed Royalties to Be Collected
 by CBRA for the Fixation and Reproduction of
 Works and Communication Signals, in Canada, by
 Commercial and Non-Commercial Media Monitors for
 the Years 2009 and 2010, see *Canada Gazette* No. 15

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by
 CMRRA for the Reproduction of Musical Works, in
 Canada, by Non-Commercial Radio Stations in 2009
 and 2010, see *Canada Gazette* No. 17

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by
 CMRRA/SODRAC Inc. for the Reproduction of
 Musical Works, in Canada, by Online Music Services
 in 2009, see *Canada Gazette* No. 16

Statement of Proposed Royalties to Be Collected
 by NRCC for the Performance in Public or the
 Communication to the Public by Telecommunication,
 in Canada, of Published Sound Recordings Embodying
 Musical Works and Performers’ Performances of Such
 Works, see *Canada Gazette* No. 22

Statement of Proposed Royalties to Be Collected
 by SOCAN for the Public Performance or the
 Communication to the Public by Telecommunication,
 in Canada, of Musical or Dramatic-Musical Works in
 the Year 2009, see *Canada Gazette* No. 24

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by
 SODRAC for the Reproduction of Musical Works, in
 Canada, for the Years 2009 to 2012, see *Canada
 Gazette* No. 17

Statement of Proposed Royalties to Be Collected for the
 Retransmission of Distant Radio Signals, in Canada,
 for the Years 2009 to 2011 and Statement of Proposed
 Royalties to Be Collected for the Retransmission of
 Distant Television Signals, in Canada, for the
 Years 2009 to 2013, see *Canada Gazette* No. 26

Statement of Royalties to Be Collected by CBRA
 for the Fixation and Reproduction of Works and
 Communication Signals, in Canada, by Commercial
 and Non-Commercial Media Monitors for the
 Years 2006 to 2008, see *Canada Gazette* No. 25

Tax Court of Canada

Rules Amending the Tax Court of Canada Rules
 (General Procedure), see *Canada Gazette* No. 14

Rules Amending the Tax Court of Canada Rules
 (Informal Procedure), see *Canada Gazette* No. 14

Rules Amending the Tax Court of Canada Rules of
 Procedure respecting the Canada Pension Plan, see
Canada Gazette No. 14

Rules Amending the Tax Court of Canada Rules of
 Procedure Respecting the Customs Act (Informal
 Procedure), see *Canada Gazette* No. 14

Rules Amending the Tax Court of Canada Rules of
 Procedure respecting the Employment Insurance Act,
 see *Canada Gazette* No. 14

Rules Amending the Tax Court of Canada Rules of
 Procedure Respecting the Excise Act, 2001 (Informal
 Procedure), see *Canada Gazette* No. 14

Rules Amending the Tax Court of Canada Rules of
 Procedure Respecting the Excise Tax Act (Informal
 Procedure), see *Canada Gazette* No. 14

Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 14 à 26. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
142	14	5 avril	999 à 1034
142	15	12 avril	1035 à 1086
142	16	19 avril	1087 à 1226
142	17	26 avril	1227 à 1382
142	18	3 mai	1383 à 1434
142	19	10 mai	1435 à 1498
142	20	17 mai	1499 à 1568
142	21	24 mai	1569 à 1634
142	22	31 mai	1635 à 1740
142	23	7 juin	1741 à 1814
142	24	14 juin	1815 à 1864
142	25	21 juin	1865 à 1942
142	26	28 juin	1943 à 2066

AVIS DIVERS

A

Alberta Transportation, remplacement du pont au-dessus du ruisseau Dogpound (Alb.).....	1467
Allnorth Consultants Limited, pont au-dessus du ruisseau Nogah (C.-B.).....	1557
Amherst Wind Power LP, ponceau et pont terrestre au-dessus de la rivière LaPlanche (N.-É.).....	1249
Ashweig Winter Road Corporation, construction d'un pont au-dessus de la rivière Fawn, au lac Big Trout (Ont.).....	1772
Association canadienne des écoles de langues privées, abandon de charte.....	1059
ASSOCIATION CHRÉTIENNE DE PARENTS-ÉDUCATEURS DU QUÉBEC, changement de lieu du siège social.....	1971
Association de spina-bifida et d'hydrocéphalie du Canada, changement de lieu du siège social.....	1714
Aurigen Re Capital Limited, demande de prorogation d'Aurigen Canada Limited en tant que société d'assurances.....	1058, 1198, 1249, 1421

B

B & D Farms Ltd., agrandissement du site aquacole dans la baie Notre Dame (T.-N.-L.).....	1557
Banque Shinhan du Canada, demande de constitution d'une banque.....	1255, 1427, 1477, 1563
BCW NEW BEGINNINGS FOUNDATION, abandon de charte.....	1887
Bedford Basin Yacht Club, marina, façade de quai et mouillage dans la baie de Bedford (N.-É.).....	1058
Belgian Chamber of Commerce in Toronto, abandon de charte.....	1467
BIOCAP Canada Foundation, abandon de charte.....	1887
Bnei Akiva of Canada (Camp Moshava), rampe de ski nautique sur le lac Buckhorn (Ont.).....	1467

Bourinot, John, et Shirley Grant, réfection d'un quai dans l'anse Deep (N.-É.).....	1199
British Columbia, Ministry of Environment of, réfection du pont au-dessus du bras ouest de la rivière Tseax (C.-B.).....	1471
British Columbia, Ministry of Forests and Range of, installation d'un pont au-dessus du ruisseau Beaver (C.-B.).....	1063
Broken English Theatre Company (The), abandon de charte.....	1198
Brookfield Power, estacades de sécurité dans la rivière Montreal et la rivière St. Mary's (Ont.).....	1017

C

Campad-Canadian Association of South Asian Music, Video & Media Producers and Distributors, abandon de charte.....	1609
Campus Stores Canada, changement de lieu du siège social.....	1421
Canadian Association of Wound Care, changement de lieu du siège social.....	1844
CANADIAN JEWISH CONGRESS, changement de lieu du siège social.....	1772
Canadian Transit Company (The), assemblée annuelle.....	1468, 1558, 1609, 1707
Canadien Pacifique, remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Eagle (Sask.).....	1707
Carrier Lumber Ltd. pont au-dessus de la rivière Holmes (C.-B.).....	1018
pont au-dessus du ruisseau Castle (C.-B.).....	1017
Casey, Township of, remplacement du pont Jacques au-dessus du ruisseau Pontleroy (Ont.).....	1890
Centre de Recherches Pluridisciplinaires sur les communautés d'Afrique noire et des Diasporas (CERCLECAD), changement de lieu du siège social.....	1018
Chatham-Kent, Municipality of réfection du pont sur le chemin Queens Line au-dessus du drain Government n° 1 (Ont.).....	1712
remplacement du tablier du pont sur le chemin Queens Line, au-dessus du drain Raleigh Plains (Ont.).....	1021
CHRISTIAN INFO CANADA, changement de lieu du siège social.....	1707
Christian Medical and Dental Society of Canada, changement de lieu du siège social.....	1421
Citco Bank Canada, lettres patentes.....	1421, 1468, 1558, 1609
COLLECTIF LE JARDIN PETITE POIRE (LE), changement de lieu du siège social.....	1973
Compagnie d'assurances Commerce et Industrie du Canada (La), lettres patentes de prorogation.....	1469, 1558, 1610, 1708
Compagnie d'Assurances Life Investors d'Amérique, convention de réassurance et de prise en charge.....	1062
CONGRÈS MONDIAL SUR L'APNÉE DU SOMMEIL 2006, abandon de charte.....	1975
Conservation Halton, remplacement du barrage gonflable dans le bras du milieu du ruisseau 16 Mile (Ont.).....	1772
Corix Utilities Foothills, travaux d'entretien d'une prise d'eau brute dans la rivière Bow (Alb.).....	1059
Corner Brook Pulp and Paper Limited, pont au-dessus de la rivière Southwest Gander (T.-N.-L.).....	1773

Corporation de distribution et service à la clientèle Énergie NB (La), construction d'une ligne aérienne, y compris les câbles de communication, au-dessus du lac Caldwell (N.-B.).....	1254		
Corporation MontroServices, transfert d'éléments d'actif et certificat de prorogation.....	1253, 1426, 1474, 1562		
Corporation Theodor Cristian Popescu (La), abandon de charte.....	1778		
Creative Salmon Company Ltd., installations d'aquaculture de poissons dans la baie de Clayoquot (C.-B.).....	1971		
D			
December 6 Fund of Toronto, abandon de charte.....	1061		
Duclos, Yvon, site aquacole MS-1215 dans la baie de Tracadie (N.-B.).....	1023		
E			
ÉCHO DE MAGOG INC. (L'), abandon de charte.....	1561		
Edmonton, City of, réfection du pont Campbell au-dessus du ruisseau Whitemud (Alb.).....	1059		
Essex, Corporation of the County of réfection du pont au-dessus du ruisseau Wigle (Ont.)	1610		
réfection du pont et travaux d'enrochement de protection contre l'érosion au ruisseau Big (Ont.)	1198		
réfection du pont et travaux d'enrochement de protection contre l'érosion au ruisseau Hillman (Ont.)	1199		
F			
First Nations Electoral Officers Association, abandon de charte	1199		
FIRST NATIONS FAMILY PHYSICIAN AND HEALTH SERVICES, changement de lieu du siège social	1846		
FONDATION DE BIENFAISANCE T.A. SAINT-GERMAIN (LA), changement de lieu du siège social.....	1251		
FONDATION FER DE LANCE, changement de lieu du siège social.....	1560		
FORUM NATIONAL DE LEADERSHIP SUR LE CANCER, changement de lieu du siège social.....	1251		
G			
Global Education, Promotion, and Education Collaborative for pd Health Care, abandon de charte.....	1423		
Golden Avatar Inc., changement de lieu du siège social	1560		
Greata Ranch Development Corporation et Greata Ranch Development Corporation & Point Grey Holdings Ltd., marinas dans le lac Okanagan (C.-B.).....	1423		
Greater Emmanuel International Apostolic Team Ministry, changement de lieu du siège social.....	1424		
Guelph Rowing Club, bassin de régate à l'aviron dans le lac Guelph (Ont.)	1560		
H			
Halifax Water, divers travaux dans le lac Banook (N.-É.)....	1471		
Hastings Highlands, Municipality of, réfection du pont Soble Road au-dessus du ruisseau Papineau (Ont.)	1713		
Huron, The Corporation of the County of, remplacement du pont qui fait passer le chemin de comté 19 au-dessus de la rivière Maitland (Ont.)	1060		
Husky Oil Operations Ltd., réfection d'un pont au-dessus de la rivière Hay (Alb.)	1061		
		I	
		Infrastructure et Transports Manitoba remplacement du ponceau situé dans l'axe de la route provinciale à grande circulation 9 traversant le ruisseau Parks (Man.).....	1063
		remplacement du pont situé dans l'axe de la route provinciale 201 traversant la rivière Rouge (Man.).....	1062
		ITCN Institut de Télécommunications de la capitale nationale, abandon de charte.....	1064
		L	
		Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), assemblée générale annuelle.....	1062, 1200, 1252, 1424
		Lambton Shores, Municipality of, remplacement du pont Mud Creek au-dessus du ruisseau Mud (Ont.).....	1847
		Lanark, County of réfection du pont Andrewsville au-dessus de la rivière Rideau (Ont.)	1559
		réfection du pont Appleton au-dessus de la rivière Mississippi (Ont.)	1844
		LBA Enterprises Ltd., agrandissement de l'installation de mytiliculture dans le bras Little Bay (T.-N.-L.)	1252
		LEADERSHIP EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT CANADA INC., changement de lieu du siège social.....	1847
		Lennox and Addington, The County of, réfection du pont Colebrook au-dessus de la rivière Napanee (Ont.)....	1470
		Leprosy Mission Canada (The), changement de lieu du siège social.....	1773
		Limekiln Fisheries (2000) Ltd., site aquacole marin n° MF-0506 dans le havre Little Musquash (N.-B.).....	1020
		London et Midland Compagnie d'Assurance Générale (La) et Triton Insurance Company, transaction de réassurance aux fins de prise en charge.....	1200
		Lunenburg, Municipality of the District of, réfection du quai dans Back Harbour (N.-É.)	1776
		M	
		Mailman & Kelley Marine Ltd., quai dans la baie Mahone (N.-É.).....	1561
		Maison Évangélique Inc. (La), changement de lieu du siège social.....	1612
		Mara Lake Estates Ltd., quais dans le lac Mara (C.-B.)	1020
		Markham, Corporation of the Town of, réfection du pont Main Street au-dessus de la rivière Rouge (Ont.)	1060
		Marmora and Lake, The Municipality of, remplacement du pont Riverview Crescent au-dessus du ruisseau Beaver (Ont.)	1253
		Matrix Solutions Inc., installation d'un pipeline au-dessus de la rivière North Saskatchewan (Alb.)	1973
		McDougall, Municipality of, remplacement du pont Burnside's au-dessus de la rivière Seguin (Ont.)	1848
		McKellar, Township of, remplacement du pont Dickinson Road au-dessus de la rivière Manitouwabing (Ont.).....	1811
		Michel & Charles LeBlanc Fisheries Ltd., tuyau de déchargement dans le détroit de Northumberland (N.-B.).....	1252
		Micronet R&D, abandon de charte	1021
		Minden Hills, The Corporation of the Township of, passerelle au-dessus de la rivière Gull (Ont.).....	1611
		Ministère Chrétien adventus.org, changement de lieu du siège social.....	1058

Miramichi Salmon Association Inc., piège rotatif à poissons et câble aérien en acier au-dessus de la rivière Little Southwest Miramichi (N.-B.).....	1426	Ontario, ministère des Transports de l'réfection aux voies principales en directions est et ouest de la route 401 au-dessus de la rivière Don (Ont.).....	1889
MISSION ACTION CHARITÉ INTERNATIONALE, abandon de charte	1847	réfection du pont sur la route 7 au-dessus de la rivière Scugug (Ont.).....	1473
Morrison, David Edward, radeau dans la baie Deception (Ont.)	1845	réparations à la structure d'acier du pont au-dessus de la rivière Spanish (Ont.).....	1775
Morris-Turnberry, The Township of, réfection du pont Blind Line au-dessus de la rivière Little Maitland (Ont.)	1477		
Moules Forillon ltée (Les), site maricole dans la baie de Gaspé (Qc).....	1474		
		P	
N		Parc sous-marin du lac St-François inc., aménagement d'une épave et d'artéfacts dans le lac Saint-François (Qc).....	1848
National Mortgage Guaranty Holdings Inc., demande de constitution d'une société d'assurances	1021	Pêcherie Picard inc., site aquacole au nord-est de l'île Saint-Charles (Qc).....	1776
Newfoundland and Labrador, Department of Natural Resources of, pont au-dessus de la rivière Southwest Gander (T.-N.-L.)	1422	Pêches et des Océans, ministère des divers travaux à Ballantynes Cove et à la pointe Cribbons (N.-É.).....	1972
Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of, nouveau tracé de la route et nouveau pont au-dessus du ruisseau Flat Bay (T.-N.-L.)	1611	divers travaux à Finlay Point (N.-É.).....	1972
Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of the Government of, dalot sur la route 231-16-1 à Hickman's Harbour (T.-N.-L.)	1708	divers travaux à Ingalls Head (N.-B.)	1973
Newmarket, Town of, passage inférieur piétonnier au-dessus de la rivière Holland (Ont.)	1849	havre de pêche de Rivière-au-Tonnerre dans le golfe du Saint-Laurent (Qc)	1845
New Tang Dynasty Television (Canada), changement de lieu du siège social.....	1563	quais et ouvrages de protection du rivage à Owls Head (N.-É.).....	1019
Niagara, The Regional Municipality of, réfection du pont Brooks au-dessus de la rivière Welland (Ont.)	1475	PERSONNES D'ABORD DU CANADA (DES), changement de lieu du siège social.....	1777
réfection du pont Montrose Road au-dessus de la rivière Welland (Ont.)	1476	Perth South, Township of, réfection du pont Line 16 au-dessus du ruisseau Otter (Ont.)	1478
North American Specialty Insurance Company et Westport Insurance Corporation, transaction de novation d'assurance	1427	PHOENIX FOUNDATION (THE), abandon de charte	1475
Northumberland, Corporation of the County of, réfection du pont Cold Creek au-dessus du ruisseau Cold (Ont.)	1019	PhosCan Chemical Corp., remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Fox (Ont.)	1974
Northwest Territories, Department of Transportation, Government of the pont au-dessus du ruisseau Caribou (T.N.-O.).....	1709	Pool's Cove Harbour Authority, divers travaux à Pool's Cove (T.-N.-L.).....	1612
remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Shale (T.N.-O.)	1709	Prince Edward, The County of, remplacement du pont Main Street au-dessus d'un ruisseau non désigné (Ont.)	1422
Nova Scotia, Department of Transportation and Infrastructure Renewal of, ouvrage au ruisseau Pyes (N.-É.).....	1250	Producteurs Unis de Pommes de Terre du Canada (Les), changement de lieu du siège social.....	1563
Nova Scotia Power Incorporated, barrages hydroélectriques dans la rivière Northeast (N.-É.).....	1475	PULMONARY HYPERTENSION SOCIETY OF CANADA, changement de lieu du siège social.....	1613
		Q	
O		Québec, ministère des Transports du construction d'un pont au-dessus de la rivière Rouge (Qc).....	1887
Ontario, ministère des Richesses naturelles de l', barrage Cordova Lake et estacade de sécurité sur le lac Cordova (Ont.)	1424	divers travaux dans le lac Potvin (Qc)	1888
barrage Omemee et estacade de sécurité sur la rivière Pigeon (Ont.)	1425	embarcadère dans le fleuve Saint-Laurent (Qc)	1561
barrage Orono Mill Pond et barrière de sécurité dans la municipalité régionale de Durham (Ont.).....	1888	portique au-dessus de la décharge du lac Dean (lac Talbot) [Qc]	1201
barrage Round Lake et estacade de sécurité sur le lac Round (Ont.).....	1425	reconstruction du pont sur la route 138 au-dessus de la rivière Jacques-Cartier (Qc)	1774
remplacement des estacades dans l'émissaire du lac Baptiste (Ont.)	1775	reconstruction du pont sur la route 138 au-dessus de la rivière Sainte-Anne (Qc).....	1774
remplacement du barrage Opeongo Lake dans le canal entre les lacs Opeongo et Tip Up (Ont.).....	1712	remplacement du pont au-dessus de la rivière Rouge (Qc).....	1562
zone de Denny's Dam et barrage dans la rivière Saugeen (Ont.).....	1472	Quinte West, City of, remplacement de passerelles au-dessus du ruisseau Cold (Ont.)	1609
		R	
		Redburn No. 130, Rural Municipality of, pont sur un chemin de section au-dessus du ruisseau Moose Jaw (Sask.).....	1714
		S	
		Samuel Cheng Foundation, changement de lieu du siège social.....	1255
		Sarnia, The City of, réfection du pont Cow Creek au-dessus du ruisseau Cow (Ont.).....	1468

Saskatchewan, Ministry of Highways and Infrastructure of pont sur la route 3 au-dessus de la rivière North Armit (Sask.).....	1711	Weyerhaeuser construction d'un pont au-dessus de la rivière Cedartree (Ont.).....	1891
pont sur la route 3 au-dessus d'un cours d'eau non désigné (Sask.).....	1711	construction d'un pont au-dessus du ruisseau Cameron (Ont.).....	1890
pont sur le chemin d'accès Ridgedale au-dessus d'un cours d'eau non désigné (Sask.).....	1472	Wilmot, Township of, réfection du pont Christner Road au-dessus de la rivière Nith (Ont.).....	1975
Saskatoon, City of, divers travaux dans la rivière Saskatchewan Sud (Sask.).....	1249	Wycliffe Associates of Canada, Inc., abandon de charte.....	1429
SNC-Lavalin Environnement inc., remplacement du pont Davison au-dessus de la rivière Herbert (N.-É.).....	1427	Y	
Société d'assurance-vie des enseignantes et enseignants (fraternelle) [La], lettres patentes de prorogation.....	1714, 1778, 1849, 1889	York, The Regional Municipality of élargissement du pont Apple Creek et Rouge River et réfection du pont Rouge River (Ont.).....	1254
Société de Pharmacologie du Canada (La), abandon de charte.....	1022	élargissement du pont Ninth Line au-dessus du Petit ruisseau Rouge (Ont.).....	1777
Southgate, Township of, remplacement du pont P24 au-dessus de la rivière Saugeen (Ont.).....	1850	enlèvement et remplacement du pont Major Mackenzie Drive au-dessus du Petit ruisseau Rouge (Ont.).....	1777
SPVP Developments Inc., Inc. No. BC 0762205, installations d'amarrage en copropriété dans le lac Okanagan (C.-B.).....	1477	Yukon, gouvernement du, Voirie et Travaux publics réfection du pont Albert Creek sur la route de l'Alaska (Yn).....	1710
St. Albert, City of, réfection du pont sur la rue Perron au-dessus de la rivière Sturgeon (Alb.).....	1469	remplacement de trois ponts sur le chemin Canol Nord (Yn).....	1846
St. Clair, Township of, réfection du pont Pretty Road au-dessus du ruisseau Black (Ont.).....	1974	remplacement du pont Slims River et pont temporaire sur la route de l'Alaska (Yn).....	1710
Stan, Deanna Marie, quai dans la baie Shad (N.-É.).....	1250	AVIS DU GOUVERNEMENT	
Swiss Reinsurance Company Canada et Swiss Reinsurance Company, convention de prise en charge de réassurance.....	1428	Affaires étrangères et du Commerce international, min. des	
Swiss Reinsurance Company Canada et Westport Insurance Corporation, convention de prise en charge de réassurance.....	1428	Consultations sur le projet de négociation d'un accord de libre-échange avec la République du Panama.....	1665
T		Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des	
TEEN MANIA-CANADA, changement de lieu du siège social.....	1890	Loi fédérale sur les hydrocarbures	
Thunder Bay, Corporation of the City of, remplacement du pont Belrose Road au-dessus de la rivière McIntyre (Ont.).....	1844	Modification d'un permis de prospection.....	1000
Trent University, demande de force hydraulique du Dominion.....	1022	Offres retenues pour les appels d'offres de 2008 : partie centrale de la vallée du Mackenzie et de la mer de Beaufort/delta du Mackenzie.....	1826
U		Avis de postes vacants	
Unlimited MasterPeace, changement de lieu du siège social.....	1850	Bureau d'Ombudsperson du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes.....	1001
W		Comité des griefs des Forces canadiennes.....	1113
Waterloo, The Corporation of the Regional Municipality of, réfection du pont Bridgeport et construction d'un pont temporaire au-dessus de la rivière Grand (Ont.).....	1559	Commission de la citoyenneté.....	1392
We Wai Kai Nation, filières de cages de pétoncles dans le chenal Sutil (C.-B.).....	1715	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....	1760
Wellington, County of, réfection du pont Princess Elizabeth au-dessus de la rivière Conestogo (Ont.).....	1470	Commission nationale des libérations conditionnelles.....	1830
West Fraser Mills Ltd., remplacement du pont au-dessus de la rivière Moberly (C.-B.).....	1478	Conseil des Arts du Canada.....	1240
West Grey, The Municipality of, chenal modifié de la rivière South Saugeen près des lagunes de Neustadt (Ont.).....	1713	Corporation de développement des investissements du Canada.....	1873
Western CA Services Association, changement de lieu du siège social.....	1255	Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire.....	1443
Westport Insurance Corporation et Swiss Reinsurance Company, convention de prise en charge de réassurance.....	1429	Marine Atlantique S.C.C.	1394
		Musée canadien des droits de la personne.....	1396
		Musée des beaux-arts du Canada.....	1538
		Musée national des sciences et de la technologie.....	1540
		Office national de l'énergie.....	1762
		PPP Canada Inc.	1954
		Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.....	1042
		Tribunal des anciens combattants (révision et appel).....	1764
		Environnement, min. de l'	
		Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
		Annulation de la Condition ministérielle n° 14852.....	1103
		Arrêté 2007-66-11-02 modifiant la Liste extérieure.....	1867
		Arrêté 2008-87-01-04 modifiant la Liste extérieure.....	1103
		Arrêté 2008-87-02-02 modifiant la Liste extérieure.....	1664
		Arrêté 2008-87-03-02 modifiant la Liste extérieure.....	1871
		Avis à toute personne qui utilise le bromure de méthyle.....	1580

Avis concernant les substances du groupe 6 du Défi	1644	Permis n° 4543-2-06530	1745
Avis de nouvelle activité n° 15024	1439	Permis n° 4543-2-06532	1947
Avis de nouvelle activité n° 15043	1104	Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto	
Avis de nouvelle activité n° 15051	1440	Avis.....	1747
Avis d'établissement d'un programme en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) en vue d'attribuer des crédits pour des mesures d'action précoce prises dans le but de réduire les émissions de gaz à effet de serre	1949	Environnement, min. de l', et min. de la Santé	
Avis d'intention de modifier la Liste intérieure en vertu du paragraphe 87(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) en vue d'indiquer que le paragraphe 81(3) de la Loi s'applique au [(9,10-Dihydro-9,10-dioxo-1,4-anthrylène)bis(imino-4,1-phénylénoxy)]bis(benzènesulfonate) de disodium et au 2,2'-[(9,10-Dihydro-5,8-dihydroxy-9,10-dioxo-1,4-anthrylène)diimino]bis[5-tert-butylbenzènesulfonate] de sodium	1585	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Condition ministérielle n° 15005	1100	Avis de divulgation du septième lot de substances visées par le Défi	1662
Condition ministérielle n° 15059	1506	Avis de sixième divulgation d'information technique concernant les substances identifiées dans le Défi	1639
Condition ministérielle n° 15070	1508	Publication après évaluation préalable de deux substances — le [(9,10-Dihydro-9,10-dioxo-1,4-anthrylène)bis(imino-4,1-phénylénoxy)]bis(benzènesulfonate) de disodium (Acid Green 40:1), numéro de CAS 70161-19-2 et le 2,2'-[(9,10-Dihydro-5,8-dihydroxy-9,10-dioxo-1,4-anthrylène)diimino]bis[5-tert-butylbenzènesulfonate] de disodium (ADIBSS), numéro de CAS 83006-67-1 — Inscrites sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1593
Permis n° 4543-2-03421, modifié	1036	Publication après évaluation préalable d'une substance — l'Acétate de vinyle (acétate de vinyle), numéro de CAS 108-05-4 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1531
Permis n° 4543-2-03427, modifié	1384	Publication après évaluation préalable d'une substance — l'Acide 2-(3,6-dihydroxy-2,4,5,7-tétrabromoxanthén-9-yl) benzoïque (D&C Red No. 21), numéro de CAS 15086-94-9 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1587
Permis n° 4543-2-03428, modifié	1384	Publication après évaluation préalable d'une substance — la Thiourée, numéro de CAS 62-56-6 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1524
Permis n° 4543-2-03435, modifié	1036	Publication après évaluation préalable d'une substance — le Décaméthylcyclopentasiloxane (D5), numéro de CAS 541-02-6 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1513
Permis n° 4543-2-03441, modifié	1945	Publication après évaluation préalable d'une substance — le Dodécaméthylcyclohexasiloxane (D6), numéro de CAS 540-97-6 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1516
Permis n° 4543-2-03442, modifié	1385	Publication après évaluation préalable d'une substance — le Jaune de sulfochromate de plomb (C.I. Pigment Yellow 34), numéro de CAS 1344-37-2 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1534
Permis n° 4543-2-03451	1436	Publication après évaluation préalable d'une substance — le Rouge de chromate, de molybdate et de sulfate de plomb (C.I. Pigment Red 104), numéro de CAS 12656-85-8 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1536
Permis n° 4543-2-03452	1945	Publication après évaluation préalable d'une substance — le 1-Chloro-2,3-époxypropane (épichlorhydrine), numéro de CAS 106-89-8 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1528
Permis n° 4543-2-03453	1636		
Permis n° 4543-2-03454	1637		
Permis n° 4543-2-03455	1946		
Permis n° 4543-2-03456	1570		
Permis n° 4543-2-04304	1816		
Permis n° 4543-2-04304, modifié	1947		
Permis n° 4543-2-04324	1818		
Permis n° 4543-2-04327	1500		
Permis n° 4543-2-04328	1866		
Permis n° 4543-2-06453, modifié	1096		
Permis n° 4543-2-06496	1096		
Permis n° 4543-2-06502	1097		
Permis n° 4543-2-06503	1501		
Permis n° 4543-2-06504	1571		
Permis n° 4543-2-06505	1573		
Permis n° 4543-2-06506	1574		
Permis n° 4543-2-06507	1575		
Permis n° 4543-2-06509	1385		
Permis n° 4543-2-06510	1036		
Permis n° 4543-2-06511	1231		
Permis n° 4543-2-06512	1232		
Permis n° 4543-2-06513	1437		
Permis n° 4543-2-06514	1099		
Permis n° 4543-2-06515	1234		
Permis n° 4543-2-06516	1820		
Permis n° 4543-2-06517	1577		
Permis n° 4543-2-06518	1578		
Permis n° 4543-2-06519	1821		
Permis n° 4543-2-06520	1503		
Permis n° 4543-2-06521	1742		
Permis n° 4543-2-06522	1638		
Permis n° 4543-2-06523	1743		
Permis n° 4543-2-06525	1504		
Permis n° 4543-2-06526	1822		
Permis n° 4543-2-06528	1824		

Publication après évaluation préalable d'une substance — le 1,3-Bis(1-isocyanato-1-méthyléthyl)benzène (diisocyanate de tétraméthyl-m-xylylène), numéro de CAS 2778-42-9 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1591	SMSE-002-08 — Modifications aux CNR-191 et PNRH-338,6	1040
Publication après évaluation préalable d'une substance — le 1,4-Bis(p-toluidino)anthraquinone sulfonée, sels de potassium (AMS), numéro de CAS 125351-99-7 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1589	SMSE-008-08 — Révisions proposées aux exigences techniques relatives au service fixe dans les bandes 1 700-1 710 MHz et 1 780-1 850 MHz	1757
Publication après évaluation préalable d'une substance — le 2,4,6-Tri-tert-butylphénol (2,4,6-tert-butylphénol), numéro de CAS 732-26-3 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1519	Loi sur le ministère de l'Industrie	
Publication après évaluation préalable d'une substance — le 3,3'-(9,10-Dioxoanthracène-1,4-diyldiimino)bis(2,4,6-triméthylbenzènesulfonate) de sodium (Acid Blue 80), numéro de CAS 4474-24-2 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1521	DGRB-003-08 — Droits de licences de spectre pour les communications de sécurité publique à large bande dans la gamme de radiofréquences 4 940-4 990 MHz	1596
Publication après évaluation préalable d'une substance — le 4,4'-Isopropylidènediphénol (bisphénol-A), numéro de CAS 80-05-7 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1105	Loi sur les chambres de commerce	
Publication après évaluation préalable d'une substance — l'Isoprène, numéro de CAS 78-79-5 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1526	Chambre de Commerce de la Ville de Bécancour	1672
Publication après évaluation préalable d'une substance — l'Octaméthylcyclotérasiloxane (D4), numéro de CAS 556-67-2 — Inscrite sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)]	1510	Chambre de commerce du Centre de la Mauricie	1235
Publication de la décision finale concernant l'évaluation préalable de 145 substances inscrites sur la Liste intérieure (paragraphe 77(6) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999))	1747	Windsor and District Chamber of Commerce	1236
		Loi sur les corporations canadiennes	
Finances, min. des		Demande d'abandon de charte	1236, 1952
Bilan		Lettres patentes	1236, 1672, 1952
Banque du Canada, bilan au		Lettres patentes supplémentaires	1239, 1675, 1953
31 mars 2008	1046	Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom	1239, 1675, 1954
30 avril 2008	1545	Loi sur les marques de commerce	
31 mai 2008	1834	Indications géographiques	1676
Industrie, min. de l'		Loi sur les télécommunications	
Nominations		DGTP-001-08 — Pétitions présentées au gouverneur en conseil concernant la décision de télécom CRTC 2008-1	1759
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 4.</i>		DGTP-002-2008 — Pétition présentée au gouverneur en conseil concernant la décision de télécom CRTC 2008-6	1829
Loi sur la radiocommunication		Loi sur les télécommunications et Loi sur la radiocommunication	
DGRB-001-08 — Consultation sur le renouvellement des licences du spectre dans les bandes de fréquences de 24 et 38 GHz, et des droits de licences du spectre dans les bandes de fréquences de 24, 28 et 38 GHz	1000	SMSE-001-08 — Modification de la procédure REC-LAB(F)	1391
SMBR-001-08 — Publication de la deuxième édition de la Norme technique de matériel de radiodiffusion n° 7 (NTMR-7) et de la troisième édition du Bulletin technique n° 1 (BT-1) qui lui est associé	1872	SMSE-005-08 — Nouvelle édition de la Circulaire de la réglementation des télécommunications CRT-49	1041
		Santé, min. de la	
		Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
		Document sur l'évaluation du risque à la santé humaine de l'inhalation de manganèse	1109
		Loi sur les aliments et drogues	
		Règlement sur les aliments et drogues — Modifications	1442, 1668, 1825
		Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la	
		Code criminel	
		Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales ...	1542, 1690
		Révocation de nominations à titre d'inspecteur d'empreintes digitales	1691, 1957
		Surintendant des institutions financières, bureau du	
		Loi sur les banques	
		Arrêtés de désignation	1242, 1543
		Glitnir banki hf. — Arrêté autorisant une banque étrangère à ouvrir une succursale au Canada	1543
		Glitnir banki hf. — Autorisation de fonctionnement	1875
		Transports, min. des	
		Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
		Western Canada Marine Response Corporation	1692
		Loi maritime du Canada	
		Administration portuaire de Trois-Rivières — Lettres patentes supplémentaires	1691
		Administration portuaire du Québec — Lettres patentes supplémentaires	1958
		Loi sur la responsabilité en matière maritime	
		Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution, par les hydrocarbures, causée par les navires	1242

Loi sur la sécurité automobile	2008-1-3 — Avis de consultation et d'audience.....	1191
Arrêté modifiant l'application du Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles) et du Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles.....	2008-1-4 — Avis de consultation et d'audience.....	1246
Document de normes techniques n° 401, « Mécanisme de déverrouillage interne du coffre » (première révision).....	2008-1-5 — Avis de consultation et d'audience.....	1455
	2008-1-6 — Avis de consultation et d'audience.....	1552
	2008-1-7 — Avis de consultation et d'audience.....	1965
	2008-2 — Avis de consultation et d'audience.....	1010
	2008-2-1 — Avis de consultation et d'audience.....	1052
	2008-2-2 — Avis de consultation et d'audience.....	1192
	2008-2-3 — Avis de consultation et d'audience.....	1193
	2008-2-4 — Avis de consultation et d'audience.....	1412
	2008-3 — Avis de consultation et d'audience.....	1053
	2008-3-2 — Avis de consultation et d'audience.....	1603
	2008-4 — Avis de consultation et d'audience.....	1054
	2008-4-1 — Avis de consultation et d'audience.....	1193
	2008-5 — Avis de consultation et d'audience.....	1413
	2008-5-1 — Avis de consultation et d'audience.....	1552
	2008-5-2 — Avis de consultation et d'audience.....	1883
	2008-6 — Avis de consultation et d'audience.....	1553
	2008-8 — Avis de consultation.....	1884
COMMISSIONS		
Agence canadienne d'évaluation environnementale		
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale		
Modèle de rapport d'examen préalable type relatif aux activités commerciales de services de guide rattachées aux ressources aquatiques dans les parcs nationaux canadiens des Rocheuses — Avis public.....		1403
Rapport d'examen préalable substitut : Projets d'envergure restreinte liés aux transports — Avis public.....		1836
Agence des services frontaliers du Canada		
Loi sur les mesures spéciales d'importation		
Certaines glaciers et certains réchauffeurs thermoélectriques — Décision.....		1697
Tarif des douanes		
Tissus de laine.....		1601
Agence du revenu du Canada		
Loi de l'impôt sur le revenu		
Liste des placements enregistrés.....		1117
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	1005, 1182, 1402, 1450, 1547, 1698, 1836, 1878	
Commission de la fonction publique		
Loi sur l'emploi dans la fonction publique		
Permission accordée		
Bear, Jerome Simon.....		1418
Betts, Elizabeth.....		1418
Blouin, Nicolas.....		1608
Bourque, Jocelyne.....		1418
Godin, Patrice.....		1419
Gunn, Ian.....		1419
LeBlanc, Michael Joseph.....		1419
Levesque, Luc M.....		1420
Pelletier, Mario M.....		1466
Commission mixte internationale		
Traité des eaux limitrophes de 1909		
Audiences publiques sur le nouveau projet d'ordonnance d'approbation et de plan de régularisation 2007 pour le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent.....		1415
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		
Dépôt d'une demande de dérogation.....		1460
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes		
Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	1008,	
1049, 1189, 1245, 1411, 1452, 1550, 1602, 1703, 1768, 1839, 1882, 1964		
Audiences publiques		
2007-10-6 — Avis de consultation et d'audience — Révision des cadres de réglementation des entreprises de distribution de radiodiffusion et des services de programmation facultatifs.....		1455
2007-10-7 — Avis de consultation et d'audience.....		1455
2007-13-4 — Avis de consultation et d'audience.....		1010
2008-1-1 — Avis de consultation et d'audience.....		1050
2008-1-2 — Avis de consultation et d'audience.....		1052
	2008-6 — Droits de télécommunication.....	1841
	2008-16-1 — Avis de consultation — Appel aux observations sur un projet de définition des artistes canadiens émergents à la radio commerciale — prorogation des dates limites pour le dépôt des observations.....	1194
	2008-21-1 — Avis de consultation.....	1014
	2008-24 — Avis de consultation.....	1014
	2008-24-1 — Avis de consultation.....	1057
	2008-25 — Avis de consultation.....	1015
	2008-26 — Avis de consultation.....	1016
	2008-27 — Avis de consultation.....	1194
	2008-28 — Politique réglementaire — Ajout de France 24 (français) et de France 24 (anglais) aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1195
	2008-29 — Avis de consultation.....	1195
	2008-30 — Avis de consultation.....	1196
	2008-31 — Avis de consultation.....	1197
	2008-31-1 — Avis de consultation.....	1414
	2008-32 — Avis de consultation.....	1247
	2008-33 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Big Ten Network aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1248
	2008-34 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de The Sportsman Channel aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1248
	2008-35 — Avis de consultation.....	1414
	2008-36 — Avis de consultation.....	1415
	2008-37 — Avis de consultation.....	1456
	2008-38 — Avis de consultation.....	1456
	2008-38-1 — Avis de consultation.....	1841
	2008-39 — Avis de consultation.....	1555
	2008-40 — Avis de consultation.....	1556
	2008-41 — Bulletin d'information — Demandes ayant été traitées conformément à la procédure simplifiée.....	1604
	2008-42 — Avis de consultation.....	1604
	2008-43 — Avis de consultation.....	1605
	2008-44 — Avis de consultation — Appel aux observations sur la portée d'une prochaine instance dédiée à la radiodiffusion canadienne par les nouveaux médias.....	1606
	2008-45 — Avis de consultation.....	1705
	2008-45-1 — Avis de consultation.....	1705
	2008-46 — Avis de consultation.....	1706

2008-47.....	1770	Avis n° HA-2008-001 — Appel.....	1183
2008-48 — Avis de consultation	1770	Avis n° HA-2008-002 — Appel.....	1404
2008-49.....	1771	Avis n° HA-2008-003 — Appel.....	1601
2008-49-1 — Renouvellement des licences d'entreprises de programmation radio qui expireront en 2008.....	1842	Avis n° HA-2008-004 — Appels.....	1767
2008-50 — Avis de consultation	1843	Avis n° HA-2008-005 — Appel.....	1880
2008-51 — Bulletin d'information — Changement du nom de College Sports Television (CSTV) pour CBS College Sports Network aux listes des services par satellite admissibles	1843	Communication, détection et fibres optiques — Enquête	1548
2008-52 — Bulletin d'information — Demandes ayant été traitées conformément aux procédures simplifiées.....	1884	Conteneurs thermoélectriques — Ouverture d'enquête préliminaire de dommage.....	1700
2008-53 — Avis de consultation	1966	Contrôle biologique des insectes piqueurs — Rejet.....	1602
2008-54 — Avis de consultation	1966	Équipement de transport et pièces de rechange — Décision	1245
2008-55 — Avis de consultation	1967	Location à bail ou location d'installations immobilières — Décision	1881
Décisions		Matériel et logiciel informatiques Décision	1452, 1548, 1702, 1768, 1964
2006-641-1.....	1050	Enquête	1007, 1188
2007-293-1.....	1841	Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication — Enquête	1187
2007-416-1.....	1190	Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion — Enquête	1549, 1881
2007-432-1.....	1190	Services de transport, de voyage et de déménagement — Enquête	1188
2008-53-2.....	1550	Tissu en polyester — Ouverture d'enquête.....	1837
2008-65 à 2008-70.....	1009	Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud — Réexamen relatif à l'expiration des conclusions.....	1407
2008-68-1.....	1190	Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Enquête.....	1007, 1410
2008-71 à 2008-76.....	1049	Tubes soudés en acier au carbone Décision	1007
2008-71-1.....	1841	Ouverture d'enquête.....	1405
2008-74-1.....	1246	Tubes structuraux — Réexamen relatif à l'expiration des conclusions.....	1184
2008-77 à 2008-81.....	1189	Tribunal de la concurrence	
2008-82.....	1246	Loi sur la concurrence	
2008-83.....	1246	Demande d'ordonnance	1607
2008-84 à 2008-86.....	1412		
2008-87 à 2008-97.....	1453	PARLEMENT	
2008-98 à 2008-102.....	1551	Chambre des communes	
2008-103.....	1603	Demandes introductives de projets de loi privés (deuxième session, trente-neuvième législature).....	1004, 1047, 1116, 1244, 1401, 1449, 1546, 1600, 1696, 1766, 1835, 1876
2008-104 à 2008-111.....	1703	Commissaire aux élections fédérales	
2008-112 à 2008-117.....	1769	Loi électorale du Canada	
2008-118 à 2008-121.....	1840	Transactions.....	1047, 1600
2008-122 à 2008-124.....	1883	Directeur général des élections	
2008-125.....	1965	Loi électorale du Canada	
2008-126.....	1965	Radiation d'associations de circonscription enregistrées	1696, 1876
Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers		Rapport de députés élus aux élections partielles du 17 mars 2008 (<i>Publié dans l'édition spéciale vol. 142, n° 2, le vendredi 28 mars 2008</i>)	
Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers		Rapport de députés élus aux élections partielles du 17 mars 2008 (<i>Publié dans l'édition spéciale vol. 142, n° 3, le mardi 1^{er} avril 2008</i>)	
Appel d'offres n° NS08-1.....	1960		
Décret d'interdiction — Réserve de charbon Donkin.....	1451		
Office national de l'énergie			
Banque Royale du Canada — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1969		
Powerex Corp. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1968		
Saracen LLC, pour le compte de Saracen Energy Partners, LP — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1417		
Secrétariat de l'ALÉNA			
Fils machine en acier au carbone et certains fils machine en acier allié du Canada	1885		
Société canadienne des postes			
Loi sur la Société canadienne des postes			
Avis aux intéressés	2054		
Tribunal canadien du commerce extérieur			
Appel n° AP-2006-029 — Décision.....	1838	Sénat	
Appel n° AP-2006-040 — Décision.....	1839	Sanction royale	
Appel n° AP-2006-053 — Décision.....	1006	Projets de loi sanctionnés.....	1244, 1766, 1959
Appel n° AP-2006-054 — Décision.....	1839		

RÈGLEMENTS PROJETÉS**Administration de pilotage de l'Atlantique**

Loi sur le pilotage	
Règlement modifiant le Règlement sur le tarif de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, 1996.....	1780

Affaires étrangères et du Commerce international, min. des

Loi sur les licences d'exportation et d'importation	
Décret modifiant la Liste des pays désignés (armes automatiques).....	1210

Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des

Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie	
Règlement modifiant le Règlement sur la liste d'exemption	1855

Agence canadienne d'inspection des aliments

Loi sur les semences	
Règlement modifiant le Règlement sur les semences	1615
Règlement modifiant le Règlement sur les semences (partie III et annexe III).....	1977

Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (résidents permanents)	1203

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Règlement modifiant le Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	1066
Règlement modifiant le Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	1075
Règlement modifiant le Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (<i>Erratum</i>)	1216

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Règlement limitant la concentration en composés organiques volatils (COV) de certains produits	1326
Règlement limitant la concentration en composés organiques volatils (COV) des produits de finition automobile	1295
Règlement limitant la concentration en composés organiques volatils (COV) des revêtements architecturaux.....	1257
Règlement modifiant le Règlement sur la concentration en phosphore	1999

Industrie, min. de l'

Loi canadienne sur les sociétés par actions et Loi canadienne sur les coopératives	
Règlement modifiant certains règlements (ministère de l'Industrie)	1729
Loi sur la faillite et l'insolvabilité	
Règles modifiant les Règles générales sur la faillite et l'insolvabilité	1807, 1905
Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies	
Règlement sur les arrangements avec les créanciers des compagnies	1912
Loi sur les brevets	
Règlement modifiant le Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité).....	1372

Loi sur les dessins industriels	
Règlement modifiant le Règlement sur les dessins industriels.....	1801

Loi sur les poids et mesures	
Normes applicables aux appareils de mesure multidimensionnelle.....	1930

Justice, min. de la, et min. de l'Industrie

Code criminel	
Décret de désignation du Manitoba relativement aux dispositions sur le taux d'intérêt criminel du Code criminel.....	1481

Pêches et des Océans, min. des

Loi sur les pêches	
Règlement modifiant le Règlement de pêche du Manitoba de 1987	1893

Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des

Loi sur l'assurance-emploi	
Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi	1852
Loi sur le Programme de protection des salariés	
Règlement sur le Programme de protection des salariés...	1789

Santé, min. de la

Loi sur le tabac	
Règlement modifiant le Règlement sur l'information relative aux produits du tabac	1717

Société canadienne des postes

Loi sur la Société canadienne des postes	
Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de la Loi sur la Société canadienne des postes (différents programmes).....	2046
Règlement modifiant le Règlement sur les droits postaux de services spéciaux.....	2052
Règlement modifiant le Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international	2049
Règlement modifiant le Règlement sur les envois poste-lettres	2055

Société d'assurance-dépôts du Canada

Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada	
Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada concernant les pratiques justifiant des augmentations de prime	1030
Règlement administratif modifiant le Règlement administratif de la Société d'assurance-dépôts du Canada relatif à la police d'assurance-dépôts	1025

Transports, min. des

Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Règlement modifiant le Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments.....	2021
Règlement sur les ententes en matière d'intervention environnementale	1217

Loi sur l'aéronautique

Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Parties I et VII).....	1487
Règlement modifiant le Règlement sur le contrôle de l'identité	1622
Règlement modifiant le Règlement sur les textes désignés.....	1629

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Décorations à des Canadiens	1736, 1944
Décorations à des Canadiens (<i>Erratum</i>)	1944
Décorations de la vaillance militaire	1088
Décorations pour service méritoire.....	1089
Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem	1228

SUPPLÉMENTS**Commission du droit d'auteur**

- Projet de tarif des redevances à percevoir par ARTISTI pour la reproduction, au Canada, de prestations d'artistes-interprètes par les stations de radio commerciales pour les années 2009 à 2011, voir la *Gazette du Canada* n° 17
- Projet de tarif des redevances à percevoir par CMRRA/SODRAC inc. pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les services de musique en ligne en 2009, voir la *Gazette du Canada* n° 16
- Projet de tarif des redevances à percevoir par la CMRRA pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les stations de radio non commerciales en 2009 et 2010, voir la *Gazette du Canada* n° 17
- Projet de tarif des redevances à percevoir par la SODRAC pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, pour les années 2009 à 2012, voir la *Gazette du Canada* n° 17
- Projet de tarif des redevances à percevoir pour la retransmission de signaux éloignés de radio, au Canada, pour les années 2009 à 2011 et Projet de tarif des redevances à percevoir pour la retransmission de signaux éloignés de télévision, au Canada, pour les années 2009 à 2013, voir la *Gazette du Canada* n° 26
- Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SCGDV pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés contenant des œuvres musicales et des prestations d'artistes-interprètes de ces œuvres, voir la *Gazette du Canada* n° 22
- Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales en 2009, voir la *Gazette du Canada* n° 24

Projets de tarifs des redevances à percevoir par la CBRA pour la fixation et la reproduction d'œuvres et de signaux de communication, au Canada, par les entreprises et les services non commerciaux de veille médiatique pour les années 2009 et 2010, voir la *Gazette du Canada* n° 15

Tarif des redevances à percevoir par la CBRA pour la fixation et la reproduction d'œuvres et de signaux de communication, au Canada, par les entreprises et les services non commerciaux de veille médiatique pour les années 2006 à 2008, voir la *Gazette du Canada* n° 25

Cour canadienne de l'impôt

- Règles modifiant les Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale), voir la *Gazette du Canada* n° 14
- Règles modifiant les Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure informelle), voir la *Gazette du Canada* n° 14
- Règles modifiant les Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi de 2001 sur l'accise (procédure informelle), voir la *Gazette du Canada* n° 14
- Règles modifiant les Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur l'assurance-emploi, voir la *Gazette du Canada* n° 14
- Règles modifiant les Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur la taxe d'accise (procédure informelle), voir la *Gazette du Canada* n° 14
- Règles modifiant les Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur les douanes (procédure informelle), voir la *Gazette du Canada* n° 14
- Règles modifiant les Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard du Régime de pensions du Canada, voir la *Gazette du Canada* n° 14



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5